Carta de Francisco Ayala a Guillermo Fernández-Shaw (02/01/1930)

Berlin 2 enero 1929

Sr. D. Guillermo Fdez. Shaw.

Querido Guillermo.- El imperativo de la fecha –no quiero dejar de desearle un feliz año nuevo– me impide demorar el escribirle ni un solo día.

He estado algunas semanas en Paris, y ahora me he instalado aquí, en Berlin, donde pienso estar hasta el verano. Ya sabe Ud. como deseaba terminar el servicio militar para hacer este viaje, cuya importancia en para mí enorme, no solo por lo referente a mi carrera sino tambien como experiencia y conocimiento directo de otros ambientes que el habitual.

En realidad, y por otra parte, esto es un descanso, y despues de él será posible tomar de nuevo la ofensiva en España con mas animos, y con mejores armas. Estoy contento, cada dia más: creo que Alemania dejará en mi un recuerdo imborrable., y me servirá en cierto modo para ver con mayor claridad las cosas españolas. Por lo pronto, lo paso bien y aprendo el idioma. Escribir, no escribo, o al menos, no lo he hecho hasta ahora. He dejado en publicación ese libro sobre “cine” que ya habrá Ud. recibido, y no tengo demasiada prisa por hacer otro. Estudio, paseo, bailo, voy a la Universidad, traduzco, y así paso los dias, sin sentir.

Estos últimos han sido muy animados, con ocasión de las fiestas, que se celebran con intensidad y libertad desconocidas en España: las costumbres son bastante agradables, y en todo diferentes a las nuestras. Esto, dicho asi, y tal como todos lo sabemos, no significa gran cosa, pero cuando uno experimenta los resultados, entonces ya significa mucho. Yo no sé si Vd. ha estado por aquí; si ha estado, verá que es cierto lo que digo.

Me agradará mucho recibir noticias suyas, donde me cuente sus obras y proyectos. Le deseo que el año entrante sea, como los anteriores, un año de éxitos y triunfos.

Saludos de mi parte a su señora y reciba un fuerte abrazo de su buen amigo que le quiere

Francisco Ayala.-

Waitzstr. 28 IV., bei Fraustaedter

Berlin. Charlottenburg, 4.

Notas

Aunque el original aparece fechado en 1929, la fecha correcta es 1930.

REMITENTE: Ayala, Francisco
DESTINATARIO: Fernández-Shaw, Guillermo
DESTINO: S.l.
ORIGEN: Berlín
FICHA DESCRIPTIVA: [Carta manuscrita]

© Fundación Francisco Ayala